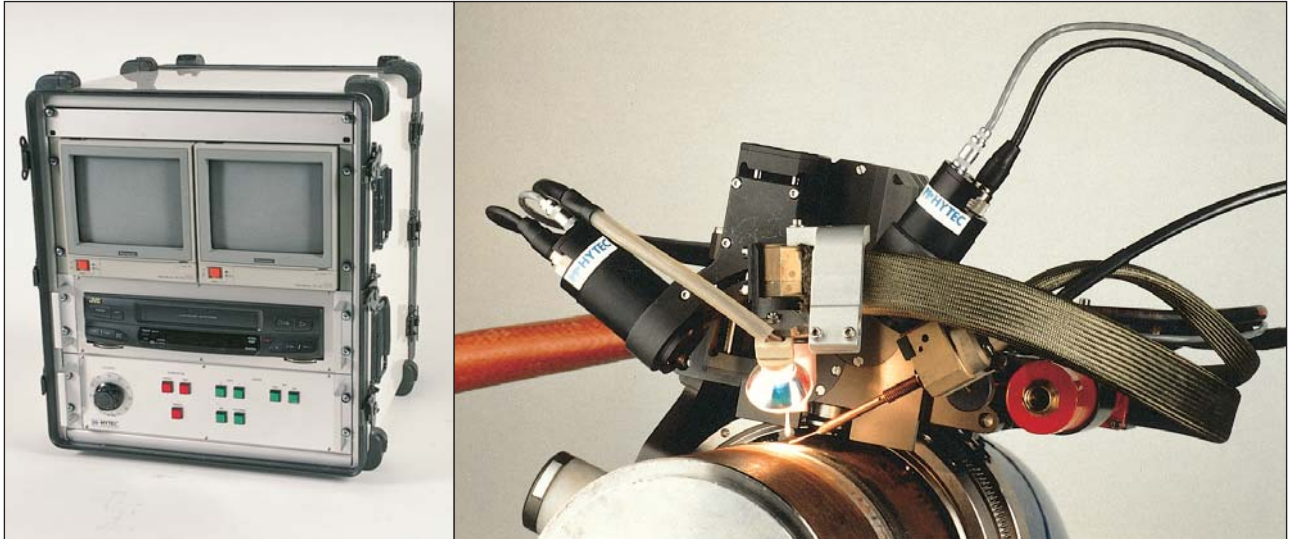


VS 038 W

Système TV pour robot de soudage
TV system for welding robot



Ce système est destiné à équiper les robots de soudage. Il permet une observation directe et très rapprochée des travaux effectués dans les milieux à fort rayonnement lumineux.

Très compact, le système VS 038 W se compose d'une ou deux micro-caméras TV avec filtres incorporés. Très légères (400g), ces caméras peuvent être montées sur un bras manipulateur ou un robot. Elles sont équipées d'un diaphragme motorisé, d'une série de filtres optoélectroniques linéarisant les émissions de très forte luminosité et d'un capteur d'images CCD couleur à haute définition. En option, un circuit de refroidissement continu à double enveloppe permet un fonctionnement continu sous un très fort rayonnement thermique.

L'ensemble des commandes sont regroupées dans une régie de contrôle. Deux moniteurs assurent la visualisation des images provenant des caméras.

Ce système procure un contrôle visuel complet et de très haute qualité du déroulement des opérations de soudage : électrode, bain de fusion, position du chanfrein, apport de fil, etc...



This system is designed to equip a welding robot. It allows a close and direct viewing of the welding process in a highly luminous environment.

Very compact, the system VS 038 W is composed of one or two TV micro-cameras with special filters. Being extremely compact (400g), the cameras may be easily mounted on a manipulator arm or a robot. They include a remote control iris and a stack of optoelectronic filters for the linearization of the highly luminous outputs, coupled with a high definition colour CCD image sensor. As an option a double jacket cooling systems allows continuous operation even with a very high level of heat radiations.

All the controls are gathered in a single unit. Images from the cameras are displayed on two TV monitors.

This TV system provides precise visual control of the welding process : electrode, melting bath, bevel position, metal thread input, etc...

VS 038 W

Système TV pour robot de soudage TV system for welding robot

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CAMÉRAS

ELECTRONIQUE

Capteur d'image	: CCD 1/2" ; 437 000 pixels
Résolution	: 460 lignes TV
Standard couleur	: PAL (option NTSC)
Balayage	: CCIR 625 lignes, 50Hz
Synchronisation	: interne
Sortie vidéo	: 1 Vcc, 75 ohms
Rapport signal/bruit	: >46 db
Sensibilité	: 5 lux à F/1.6
Tension d'alimentation	: 12 Vcc
Consommation	: 5,8 W

OPTIQUE

Visée	: axiale réf. VS 038 WA ou radiale (prisme) réf. VS 038 WR
Objectif	: 24 mm (option : 3 ; 4 ; 7,5 ; 15 mm)
Angle de vue	: 18° (air)
Diaphragme	: motorisé

Mise au point : réglable par vis manuelle

Filtres optiques :

- diaphragme mécanique motorisé
- filtre actif central rotatif
- obturateur électronique du 1/50 au 1/10 000 télécommandé
- filtre polarisé
- filtre IR

MÉCANIQUE

Dimensions	: L 90 mm (110 mm avec renvoi d'angle) : D 38 mm
Poids	: 0,4 kg
Température d'utilisation	: -10°C à +50°C
Connecteur	: Lemo et Hirose
Construction	: aluminium anodisation dure 40µ
Refroidissement	: par fluide (gaz ou eau) dans double enveloppe (nous consulter)

Modèles et caractéristiques susceptibles de changement sans préavis
Design and specifications subject to change without notice

TECHNICAL SPECIFICATIONS

CAMERAS

ELECTRONIC

Image sensor	: 1/2" CCD ; 437 000 pixels
Resolution	: 460 TV lines
Colour standard	: PAL (option NTSC)
Scanning	: CCIR 625 lines, 50Hz
Synchronization	: internal
Video output	: 1 Vpp, 75 ohms
Video S/N ratio	: >46 db
Sensitivity	: 5 lux to F/1.6
Power requirement	: 12 Vcc
Power consumption	: 5.8 W

OPTICAL

View	: axial ref. VS 038 WA or radial (prism) ref. VS 038 WR
Lens	: 24 mm (option : 3 ; 4 ; 7,5 ; 15 mm)
Angle of view	: 18° (air)
Iris	: motorized
Focus	: adjustable by manual screw

Filters :

- motorized mechanical iris
- rotative central filter
- remote controlled electronic shutter 1/50 to 1/10 000
- polarized filter
- IR filter

MECHANICAL

Dimensions	: L 90 mm (110 mm with radial viewing) : OD 38 mm
Weight	: 0,4 kg
Operating temperature	: -10°C à +50°C
Connector	: Lemo and Hirose
Material	: hard anodized aluminium (40µ)
Cooling (optional)	: circulation of water or gas in a double jacket (contact us)